



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

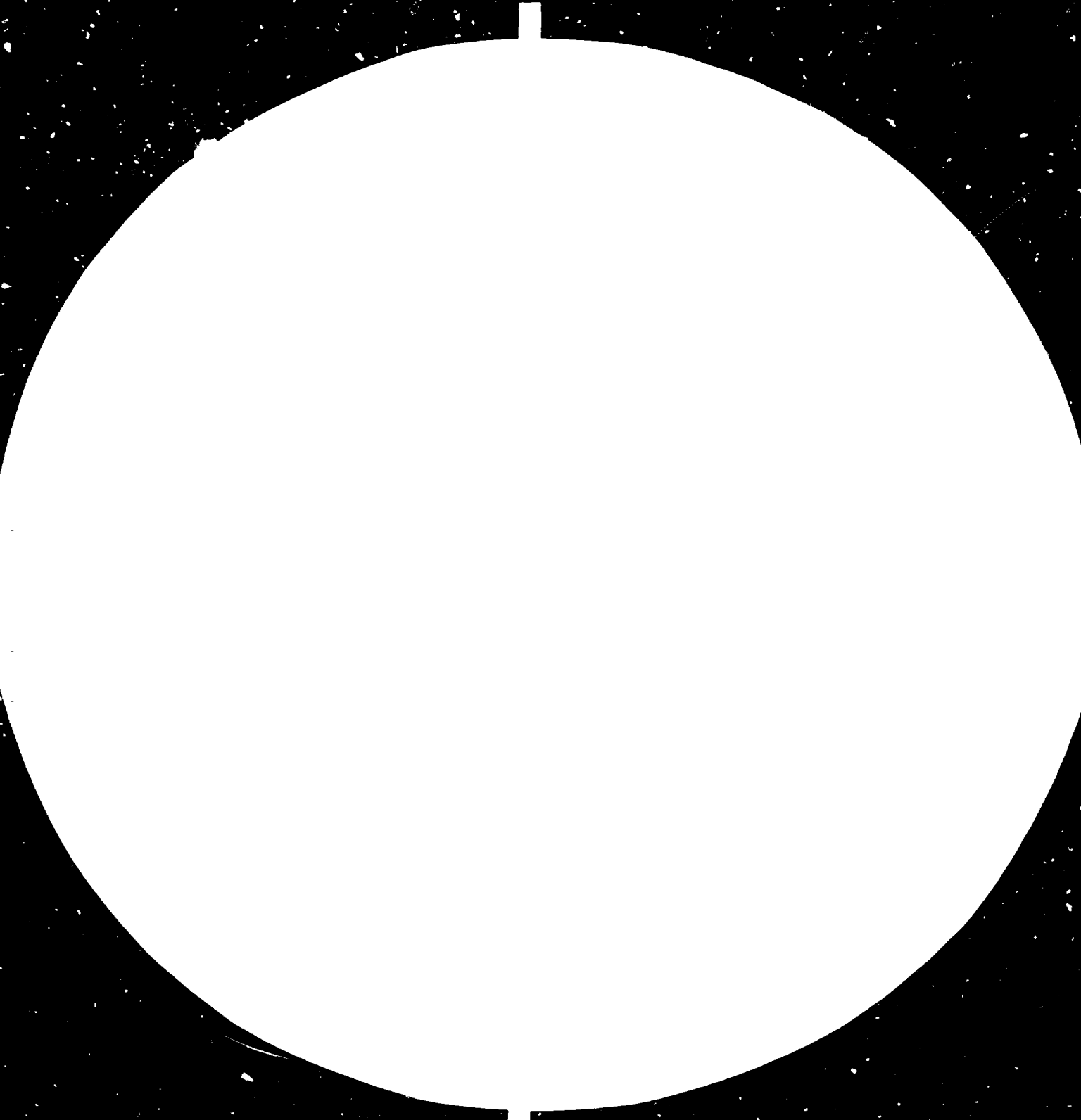
FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





28

25

32

22

36

20



18



16

MICROSCOPY RESOLUTION TEST CHART

NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
GAITHERSBURG, MARYLAND 20899
ASTM F 1961-1987

11912.A



منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

المشاوراة الثالثة المعنيّة بصناعة الحديد والصلب

كراكاس ، فنزويلا ، ١٣ - ١٧ أيلول / سبتمبر ١٩٨٢

011912
REPORT. (3RD CONSULTATION ON IRON AND STEEL
INDUSTRY).
UNIDO-ID/291, UNIDO-ID/WG.374/6

التقرير

Distr.
LIMITED
ID/291
(ID/WG.374/6)
ARABIC
Original: ENGLISH

مقدمة

أوصى المؤتمر العام الثاني لمنظمة الأمم المتحدة للتجارة والصناعة ، الذي عقد في ليمبا ، بيرو ، في آذار/مارس ١٩٧٥ ، بأن ندرج البونيدو ضمن أنشطتها بنظامها للمشاورات المتسيرة بين البلدان المتقدمة والنامية يكون هدفها رفع نصيب البلدان النامية في الناتج الصناعي العالمي عن طريق زيادة التعاون الدولي^(١) .

وقررت الجمعية العامة ، في دورتها الاستثنائية السابعة المعقودة في أيلول/سبتمبر ١٩٧٥ ، في قرارها رقم ٣٣٦٢ (د ١ - ٧) ، إنشاء نظام للمشاورات على الصعيد العالمي والاقليمي والافليمي والعطاعي^(٢) . ويسعى للبونيدو ، بناء على طلب البلدان المتقدمة ، أن يوفر محفلا للتفاوض بشأن اتفاقات في ميدان الصناعة بين البلدان المتقدمة والنامية وبما بين البلدان النامية نفسها .

وقد تم منذ عام ١٩٧٧ عقد خمس عشرة مشاورة عطفي صناعات السلع الانتاجية والآلات الزراعية ، والحديد والصلب (العوالد) ، والاسمدة ، والسيروكيمياويات ، والمنتجات الصيدلانية ، والخلود والمنتجات الجلدية ، والزيت والشحوم النباتية ، وجهر الأعدنة .

وفي آذار/مايو ١٩٨٠ أنشأ المجلس نظام المشاورات على أساس دائم ، وفي أيار/مايو ١٩٨٢ اعتمد النظام الداخلي^(٣) الذي يبين أن يعمل النظام وقعه ، بما في ذلك مبادئه وأهدافه وخصائصه ، وعلى وجه الخصوص :

سكون نظام المشاورات أداة صحح البونيدو من خلالها محفلا للبلدان المتقدمة والنامية في مجالاتها ومشاوراتها الموجهة نحو تصحيح التوازن النامي^(٤) ؛

ومن شأن نظام المشاورات أن يفتح المجال أيضا للتفاوض بين الأطراف الزراعية بناء على طلبها ، في نفس الوقت الذي جرى فيه المشاورات أو بعدها^(٥) ؛

(١) تقرير المؤتمر العام الثاني لمنظمة الأمم المتحدة للتجارة والصناعة (ID/CONF.3/31) ، الفصل الرابع ، " برنامج وحظه عمل ليمبا بشأن التجارة والتعاون في الميدان الصناعي " ، الفقرة ٦٦ .

(٢) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الاستثنائية السابعة ، الملحق رقم ١ ، الفقرة ٣ .

(٣) نظام المشاورات (PI/34) .

(٤) المصدر نفسه ، الفقرة ١ .

(٥) المصدر نفسه ، الفقرة ٣ .

ينبغي أن يضم المشاركون من كل بلد عضو مسؤولين حكوميين وممثلين عن فئات الصناعيين والعمال والمستهلكين وغيرهم ، حسبما تراه كل حكومة مناسبة (٦) .

ينبغي لكل اجتماع ضمن نظام المشاورات أن يعد تقريراً يتضمن الاستنتاجات والتوصيات التي اتفق عليها بتوافق الآراء ، وكذلك الآراء المهمة الأخرى التي عبر عنها أثناء المناقشات (٧) .

وقرر المجلس ، في دورته الخامسة عشرة المعقودة في عام ١٩٨١ (٨) ، أن تعقد جولة المشاورات الثالثة المعنية بصناعة الحديد والصلب خلال الفترة ١٩٨٢ - ١٩٨٣ .

(٦) المصدر نفسه ، الفقرة ٢٣ .

(٧) المصدر نفسه ، الفقرة ٤٦ .

(٨) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة السادسة والثلاثون ،

الملحق رقم ١٦ (A/36/16) ، الفقرة ١٧١ .

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٤	١ - ٤	..... مقدمة
٦	٥ - ١٧	..... الاستنتاجات والتوصيات المتفق عليها

الفصل

١٠	١٨ - ٢٤	..... أولا - تنظيم المشاورة
١٣	٣٥ - ٨٠	..... ثانيا - تقرير الجلسة العامة
٢٠	٨١ - ٩٢	..... ثالثا - تقرير الفريق العامل ١ (المرضوع ١ : تدريب القوى البشرية من أجل صناعة الحديد والطلب والموضوع ٢ : تمويل مشاريع الحديد والطلب في البلدان النامية).....
٢٣	٩٣ - ١٠٥	..... رابعا - تقرير الفريق العامل ٢ (الموضوع ٣ : دخول المستجدين الى قطاع الطلب).....

المرفقات

٢٥	.....	الأول - قائمة بأسماء المشتركين
٣٩	.....	الثاني - قائمة الوثائق

(ج) هناك حاجة الى تحليل التصورات التي شهدتها صناعة الحديد والصلب من زاوية ارتباطها بأهداف ليمان :

(د) تتطلب خصائص صناعة الحديد والصلب تفهما للاعداد الازم لتعمية الموارد للتعامل الى نتائج في المدى المتوسط :

(هـ) ينبغي للحد اقل الانشائية ، المعنية على سنازجوهات وبنية مرفوعة للفترة حتى عام ١٩٩٠ ، أن تجمع بين مصالح البلدان النامية والبلدان المتقدمة في هذا القطاع بصورة مثلى :

(و) ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار :

'١' السياسات الوطنية ودون الاقليمية و الاقليمية :

'٢' العلاقات المتشعبة :

'٣' استغلال ودينامية المعالجات الاقتصادية :

'٤' الاتصال بالمؤسسات الحكومية و المالية للممول على دعمها :

عزير اجتماع المتازرة الثاني المعني بصناعة الحديد والصلب

(١١) (ID/224) .

مقدمة

المشاركة الثالثة

١ - عقدت المشاركة الثالثة المعنية بصناعة الحديد والمطب في كراكاس ، فنزويلا ، من ١٣ الى ١٧ ايلول/سبتمبر ١٩٨٢ . وحضر هذه الجولة ١٨٥ مشتركا من ٤٥ بلدا و ١١ منظمة دولية .

خلفية المشاركة الثالثة

٢ - تم عقد المشاركة الثانية المعنية بصناعة الحديد والمطب في نيودلهي ، الهند ، في كانون الثاني/يناير ١٩٧٩^(١) . وقد أقرت المشاركة الثانية عددا من الاستنتاجات والتوصيات الموجزة أدناه :

(٢) ان تنمية صناعة الحديد والمطب في البلدان النامية ، مع أنها موجهة لحد احتياجاتها الخاصة ، قد تكون لها آثار ايجابية على اوراق البلدان المتقدمة عن طريق نمو اوراق السلع الاتحاجية والخدمات :

(ب) ان للبلدان النامية والمتقدمة مصالح مشتركة في هذا القطاع :

- '٥' إتاحة الفرصة للفعاليات المعنية لكي تسعى لتلبية احتياجات التنمية في هذا القطاع بدينامية وفاعلية أكبر :
- '٦' تقديم إرشادات محددة للتعاون الدولي من أجل المصلحة المشتركة :
- '٧' إشارات عن التطورات المحتملة في الفترة حتى عام ١٩٩٠ :
- '٨' الجوانب الإنمائية للبنية الأساسية ؛ وتصنيع السلع الانتاجية ؛ وتوفير الخدمات ؛ والاحتياجات من القوى البشرية ؛ وتدريب وإدارة القوى البشرية ؛ والصيانة ؛ والصحة والسلامة ؛ والاحتياجات الاجتماعية ؛ والموارد الطبيعية والمالية .

٣ - وأوصت المشاورة الثانية كذلك بأن تنشئ اليونيدو فريقين عاملين . وقد اجتمع الفريق العامل المعني بسياريوهات تنمية صناعة الحديد والصلب في الجزائر العاصمة من ٣ الى ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩ ، وانشأ فريقا صغيرا من الخبراء للعمل باتصال وثيق مع اليونيدو على مراجعة الوثائق . واجتمع فريق الخبراء ثلاث مرات قبل عقد اجتماع ثان للفريق العامل تم عقده في ستوريل ، البرتغال ، من ٣ الى ٥ شباط / فبراير ١٩٨٢ . وقد أوصى الفريق العامل بأن تقوم المشاورة الثالثة بمناقشة المواضيع التالية :

- (أ) التعاون بين البلدان المتقدمة والنامية وفيما بين البلدان النامية في مجالات التدريب ، والمساعدة التقنية ، ونقل الموارد البشرية الفائضة من البلدان المتقدمة الى البلدان النامية ؛
- (ب) التكاليف والتمويل لتغطية ذلك الجزء من المشروع الذي يحتاج الى قدر أكبر من المساعدة ، كتنمية المرافق الأساسية والمواد البشرية ؛
- (ج) المشاكل المحددة التي تواجهها البلدان النامية التي تحاول الدخول لأول مرة الى قطاع صناعة الصلب .

٤ - وانهقد الفريق العامل الثاني الذي نشأته المشاورة الثانية ، والذي كلف بتقصي مشاكل ركاز الحديد وفحم التوكوك ، ني براتيلافا ، تشيكوسلوفاكيا ، من ١٦ الى ١٨ آذار/مارس ١٩٨٢ . وكانت اليونيدو قد قامت ، وفقا لقرار من المشاورة الثانية بهذا الخصوص ، بإعداد دليل لمعاهد أبحاث الحديد والصلب .

الاستنتاجات والتوصيات المتفق عليها

٥ - روى أن ورقات المناقشة الثلاث التي عرضتها الأمانة قد أجرت تقييما كاملا للموضوعات الرئيسية التي تتعلق بصناعة الحديد والصلب (الفولاذ) في البلدان النامية وأنها ينبغي أن تبقى بمثابة وثائق خلفية أساسية في ذلك المجال .

الموضوع ١ - تدريب القوى البشرية من أجل صناعة الحديد والصلب

النتائج

٦ - يعتبر التدريب عنصرا هاما وحيويا في إقامة صناعة الحديد والصلب في البلدان النامية ، ويجب أن يكون جزءا لا يتجزأ من التخطيط لمرفق الحديد والصلب منذ المراحل الأولى وينبغي إيلاء المراعاة الواجبة للتدريب عند حساب تكلفة المشروع . وينبغي توفير التمويل للتدريب عند بداية مرحلة التصميم .

٧ - هناك رغبة في تحسين وضع برامج التدريب وسيرها حتى يتسنى جعلها أكثر كفاءة في التكلفة وملائمة للظروف المحددة السائدة في مصانع الفولاذ في البلدان النامية . وتشمل الاعتبارات التقنية التي ستوضع على أساس كل حالة على حدة فحص فوائد التدريب في مكان العمل مقابل التدريب خارجه ، وتدريب المدربين وعوامل كثيره أخرى . ولكن من المهم ان لا يحدد التدريب تحديدا ضيقا جدا ، بل ينبغي أن يشمل العناصر التي من شأنها الاسهام في التنمية الكاملة للعمال والصحة ومتطلبات حماية السلامة والبيئة وكذلك التدريب المهني الأساسي وإعادة التدريب والتدريب المستمر والاجراءات الملائمة للعمال الذين يفتقرون الى التعليم النظامي . وينبغي الأخذ بالاعتبار إهتمامات العمال ومؤسساتهم عن طريق المشاركة في وضع برامج التدريب وتنفيذها .

٨ - كثيرا ما تكون المساعدة التقنية غير متاحة ، وخاضعة لتقلبات شديدة وغير كافية وباهظة التكاليف : وقد تم التسليم بإمكانية زيادة استخدام القوى البشرية الماهرة المتاحة في البلدان الصناعية كوسيلة لتحسين المساعدة التقنية والتدريب ومدى وفرتها ونوعيتها في صناعة الفولاذ في البلدان النامية . وشمة حاجة ملحسة الى المعلومات المتعلقة بالمصادر المحتملة لقوى بشرية من هذا القبيل استقصاء امكانيات التوفيق بين المصادر والطلب والاستخدام الكفء للموارد المتاحة .

٩ - وتتوفر في البلدان النامية خبرات ومهارات كبيرة متزايدة ويمكن أن تكون بمثابة أساس للتعاون ولأنشطة المعونة التقنية بين البلدان النامية .

توصيات

١٠ - أوصت المشاورات بأنه ينبغي لليونيدو أن :

- (أ) إستكشاف الامكانيات المتعلقة باصدار دليل عن مصادر القوى البشرية الماهرة المتوفرة في البلدان الصناعية ؛
- (ب) نشر الخبرة المتاحة في مجال التعاون بين الجنوب والجنوب في اطار التدريب والمساعدة التقنية بما في ذلك تقييم لامكانية المرافق القائمة . وينبغي لها كذلك أن تعمل على النهوض بتحسين امكانية الوصول الى أفضل الخدمات عن طريق اجراء الاتصالات مع المؤسسات والحكومات المعنية ؛
- (ج) توسيع نطاق أنشطة التدريب داخل المصنع للعاملين من البلدان النامية ؛
- (د) فحص السياسات والممارسات على مستوى المؤسسة والمستوى الوطني التي تعوق المساعدة التقنية الفعالة في هذا المجال ، واعداد الوثائق اللازمة لمجموعة من الأذراف المعنيين وعقد اجتماع لهم للنظر في وضع توصيات من أجل اتخاذ اجراءات اخرى ؛
- (هـ) تقييم أساليب التدريب القائمة في ضوء الخبرة وتطوير خطوط توجيهية شاملة بمساعدة المنظمات الدولية الأخرى واسهاماتها مثل منظمة العمل الدولية ومراكز التدريب والجامعات وغيرها . وينبغي لها أن تنتفع بالخبرة الخاصة الموجودة داخل الصناعة والمنظمات الاستشارية .

الموضوع ٢ - تمويل مشاريع الحديد والطلب

في البلدان النامية

النتائج

- ١١ - لقد تم تعريف تمويل الموارد البشرية والبنية الأساسية بأنه عنصر حاسم لتسهيل عملية تمويل مشروعات الفولاذ الجديدة في البلدان النامية . وسيؤدي تخفيض تكاليف مشروعات الفولاذ بتحويل عناصر التكلفة وربط أفضل لحجم تلك المشروعات بالقدرات المحلية والأسواق ، الى تحسين فرص جذب المصارف الدولية والتجارية لتمويل مشروعات من هذا القبيل وكذلك الى تسهيل الحصول على ضمانات حكومية من وكالات التمدير .
- ١٢ - ستيسر الى حد كبير تكاليف التدريب والمساعدة التقنية اذا حددت بأنها جزء من التمويل الاجمالي للمشاريع .

توصيات

١٣ - أوصت المشاورات بأنه ينبغي لأمانة اليونيدو أن تقوم :

(أ) باعداد وثيقة عن الطرق والوسائل اللازمة لاتخاذ ترتيبات لتمويل منفصل للبنية الأساسية وعن المصادر المحتملة لتمويل من هذا القبيل (بما في ذلك التمويل المشترك مع وكالات الإقراض الدولية ، والمعونة الحكومية الثنائية ومصادر الإقراض الأخرى ذات الشروط الميسرة) . ويمكن استخدام الوثيقة كأساس للتشاور بين الأطراف المعنية لكفالة مدى مقبولية الأساليب المقترحة قبل استكمال الخطوط التوجيهية للمقترضين المحتملين ؛

(ب) اعداد تقييم لنظم التمويل القائمة والتدريب والمساعدة التقنية في العالم الصناعي وفي أكثر البلدان النامية تقدما . وينبغي ان تقدم اليونيدو وثيقة حول الموضوع للحكومات الأعضاء وعن طريقها الى منظماتها التمديدية والتأمينية حتى يمكن أن تبحث شروط التمويل وشروط سداد هذا النمط من البرامج الجاهزة أثناء إنشاء المصنع وتشغيله على السواء ؛

(ج) رفع تقرير بالنتائج والتوصيات التي تتخذها المشاورات الثالثة الى الحكومات الأعضاء وكذلك الى البنك الدولي ومؤسسات التمويل الرئيسية الأخرى ؛

(د) عرض التوصيات والنتائج المتعلقة بتمويل المشاورات الثالثة على المشاورات الأولى المعنية بالتمويل الصناعي التي ستجرى في مدريد في شهر تشرين الأول/ اكتوبر ١٩٨٢ .

الموضوع ٣ - دخول المستجدين الى قطاع الصلب

النتائج

١٤ - ان المشاورات ، بعد أن احاطت علما بأنه قد تم تحديد المشروعات في ٣٢ بلدا بطاقة كلية قوامها ٥٤ مليون طن حتى عام ١٩٩٠ ، تدعو المجتمع الدولي أن يولي المراعاة الواجبة لتطلعات هذه البلدان .

١٥ - لقد تم تحديد العمل الداخلي اللام الذي ينبغي أن يطلع به المستجدون في ورقة المناقشة ٣ التي ينبغي اعتبارها خطوطا توجيهية للتنفيذ .

التوصيات

١٦ - أوص المشاورات بما يلي :

(أ) ينبغي لليونيدو أن تعد ، بالإضافة الى أنشطتها واحراءاتها العادية في هذا الميدان ، قائمة بالحبراء الاستشاريين من البلدان النامية والبلدان المتقدمة الذين يمكن الاستفادة من خدماتهم لمواجهة أزمات مطالب للخدمات الاستشارية أثناء المراحل التمهيدية لصياغة المشروعات وتقييمها في البلدان المستعدة . وينبغي توجيه الدعوة الى البلدان الأعضاء والأطراف المعنية الأخرى في صناعة الحديد والصلب للمساهمة بتقديم أسماء الحبراء . وعلى الحبراء ان يسئوا ما إذا كانوا مسعدين ، وبأى شروط لتقديم

خدماتهم دوليا ارضا للبلدان السامة . وقد علب المناورات أهمية خاصة على استخدام خرساء الحديد والطاب من البلدان السامة لتوفير الخبرة المناسبة للبلدان المسجدة ويعبر التعاون بين الجنوب والجنوب :

(ب) يسعى للبلدان الأعطاء والأطراف المعنية الأخرى أن تفتح مرامي التدريب الحالية لعطاء العولاد أمام المستخدمين شروط مواتية خاصة :

(ج) يسعى للبنك الدولي والمؤسسات المالية الدولية أن تقع في اعتبارها صفة خاصة الاحتياجات الهيكلية الأساسية للبلدان المسجدة التي تفكر في اقامة مشروعات العولاد في ضوء المساهمة الإيجابية التي تحتاجها السية الأساسية لمثل هذه المشروعات والتي يمكن أن تقوم بها لتنمية اقتصادية متوازنة وعامة لهذه البلدان :

(د) على الأمانة أن تطلع بالمهام التالية بالنسبة لاستمرار مهام اليونيدو ورفقتها مع مراعاة احتياجات المستخدمين المتعلقة باقامة مشروعات صغيرة للعولاد وأن هذه الطاقة سلسي أساسا عليها المحلي :

'١' أن تولي اعتبارا خاصا للمستخدمين ، حينما كان ذلك ممكنا وبناء على طلب محدد ، بإعداد المساعدة التقنية بشأن تقييم مشروعات جديدة ، وخاصة بالنسبة للتدريب والتمويل وتنمية السنية الأساسية مع إيلاء المراعاة الواجبة للحوات البيئية :

'٢' أن سجد الخطوات لضمان أن يكون لدى المستخدمين المعلومات اللازمة عن جميع الموردين المحتملين لتكنولوجيا صناعة العولاد الصغيرة والمعدات :

'٣' مساعدة المستخدمين على التماس التمويل المطلوب للمشروع بما في ذلك التدريب وتنمية السنية الأساسية :

'٤' رصد التقدم المحرز في تنفيذ المشروعات في البلدان المسجدة وجمع المعلومات عن هذه المشروعات بعبء مساعدتها في تحسين التنفيذ :

'٥' الاتصال بالبلدان التي تقدم مساهمات ذات غرض خاص لليونيدو بعبء الحصول على أولوية أعلى بالنسبة لبرقيات التمويل لتتمكن اليونيدو من تنفيذ المهام الأعد الذكر :

'٦' ولكن تقوم بتفقد العائده التي سغاسمها البلدان السامة والمستخدمين ، فإنها عمل مثابة سواك دائمة لسفل المعلومات عن برامج المستخدمين واحتياجاتهم إلى المؤسسات والمنظمات والمعاهد مع خبرة كافية موحودة في بلدان أخرى .

عــــــــــــــــام

١٧ - يسعى لليونيدو أن يراعى عن كذا مساعد هذه التوصيات ويرفع تقريرا عن سير العمل سوبا إلى المشتركين في المناورات الثالثة .

أولا - تنظيم المشاورة

افتتاح المشاورة

١٨ - وجه المدير التنفيذي لليونيدو كلمة الى المشاورة الثالثة المعنية بصناعة الحديد والطلب ، في حضور صاحب الفخامة الدكتور لويس هريرا كامبينز رئيس فنزويلا . وأعرب المدير التنفيذي عن شكره لرئيس فنزويلا على استضافته المشاورة الثالثة ، التي كانت مؤشرا للدور الهام الذي تضطلع به فنزويلا في تعزيز التنمية الاقتصادية للبلدان النامية والتعاون الدولي بين البلدان المتقدمة والنامية .

١٩ - وفي معرض اشارته الى السيناريوهات التي أعدتها اليونيدو ذكر المدير التنفيذي أن السيناريو المعياري يتضمن تمورا لطاقة انتاج في البلدان النامية تصل في ١٩٩٠ الى ٢٦٠ مليون طن ، وتشمل على انشاء ١٣٨ مشروعا للحديد والطلب حددتها اليونيدو وتبلغ طاقتها الانتاجية ١١٧ مليون طن . ويتعارض هذا المخطط العام لعام ١٩٩٠ مع تنبؤات عام ١٩٧٧ بأن الطاقة الانتاجية ستبلغ في عام ٢٠٠٠ ، ٥٠٠ مليون طن ، كما أنه يمثل هدفا يمكن بلوغه .

٢٠ - ثم لفت المدير التنفيذي انتباه المشتركين الى اندراست التي تجريها اليونيدو والتي أثبتت أن اقامة مشاريع جديدة في البلدان النامية ستخلف أثرا ايجابيا على صناعة السلع الانتاجية للبلدان المتقدمة . وفضلا عن ذلك أظهرت هذه الدراسات أن فرص العمل التي تنشأ نتيجة لذلك في البلدان المتقدمة يمكن أن تفوق أي فقدان للوظائف بسبب ما يخلفه أثر تجارتها في الطلب مع البلدان النامية .

٢١ - وفيما يتعلق بالبلدان الاثنين والثلاثين المستجدة في القطاع ، ذكر المدير التنفيذي أنها تحتاج الى مساعدة خاصة من المجتمع الدولي في محاولاتها لانتاج أربعة ملايين طن من أجل أسواقها المحلية ، وذلك بصفة عامة عن طريق انشاء مصانع صغيرة للفولاذ .

٢٢ - وبعد أن لاحظ المدير التنفيذي ما توليه البلدان النامية من أهمية لتأمين الموارد المالية والتدريب الكامل للقوى البشرية لديها ، حث المشتركين في المشاورة الثالثة على وضع اطار جديد للتعاون الدولي المحسن تقبله جميع الأطراف . وقال ان هذا الاطار الجديد ينبغي أن يؤدي الى صياغة مقترحات واقعية لادراجها في برنامج التنمية للبلدان النامية .

٢٣ - وقد افتتح رئيس فنزويلا المشاورة الثالثة رسميا . ورحب بالمشاركين في بلده ، وأعرب عن أمله في امكانية التعلب على مشاكل صناعة الحديد والطلب العالمية عن طريق تبادل وجهات النظر والتساور والتفاوض . وأعرب عن اعتقاده بأن المشاورة الثالثة تعد بمثابة حوار بين الشمال والجنوب بشأن هذا القطاع الصناعي وهو يلقي أكبر ترحيب من الجميع في وقت تأثرت فيه دول العالم كافة بالركود الاقتصادي .

٢٤ - ودكر بأن البلدان النامية ترى حتمية المحرك نحو اقامة النظام الاقتصادي الدولي الجديد ولهذا الغرض كان من الضروري احياء الحوار بين الشمال والجنوب والمفاوضات العالمية في اطار الأمم المتحدة . سيد أنه أعرب عن أسفه ، ازاء الانقمار الى الرغبة السياسية في حوص هذه المفاوضات العالمية .

٢٥ - ثم استعرض رئيس فنزويلا الحالة الاقتصادية العالمية الراهنة ، وأشار بصفة خاصة الى الآثار السلبية للتضخم على العمالة وعلى ميزان المدفوعات ، وبناء عليه ، ظهر اتجاه جديد نحو انتهاج البلدان الصناعية سياسات حمائية فيما يتعلق بمصنوعات ابلدان النامية ؛ وفي الوقت نفسه ، رأت البلدان النامية ديونها الخارجية وقد تزايدت الى حد كبير للغاية . وأشار على وجه التخصيص ، الى ما تركته سياسات البلدان المتقدمة لمكافحة التضخم وتزايد استخدام اللدائن وغيره من المواد ، من أثر سلبي على صناعة الحديد والطلب العالمية . ورغم ذلك ، أعرب عن ثقته في امكانية ايجاد الوسائل الضرورية للتغلب على الأزمة الراهنة بروج من التفاؤل بالنسبة للمستقبل . وقال ، ان مداوات المشاورة الثالثة فيما يتعلق بتطور صناعة الحديد والطلب ستكتسب أهمية خاصة من الآن وحتى نهاية القرن .

٢٦ - وأعرب المدير التنفيذي لليونيديو عن عميق وخالص امتنانه لرئيس فنزويلا .

٢٧ - ووجه بعد ذلك رئيس فرع المفاوضات كلمة الى المشاورة عرض فيها المبادئ والأهداف والسمات الرئيسية لنظام المشاورات ، ثم تحدث نائب رئيس قوة العمل ، فاستعرض الأنشطة التي تظلع بها اليونيديو لتنفيذ التوصيات التي اعتمدها المشاورة الثانية المعنية بصناعة الحديد والطلب .

انتخاب أعضاء المكتب

٢٨ - انتخب جيليرمو بريسينو (فنزويلا) ، رئيس شركة Corporación Venezolana de Guayana - Siderúrgica del Orinoco ، رئيسا ، SIDOR ، رئيسا

٢٩ - وانتخب ثلاثة نواب للرئيس هم :

رزقي حسيين (الجزائر) ، مدير عام ، شركة Société nationale de sidérurgie (SNS)

ماريا كابوشسي (هنغاريا) ، رئيسة قسم بشركة Metalimpex Foreign Trade Company

اي. سي . كومسار (الهند) ، السكرتير العام المساعد ، ادارة الصلب
بوزارة الصلب والمناجم .

٣٠ - انتخب مقررا هرفيه بولو (فرنسا) ، ادارة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية
بوزارة العلاقات الخارجية .

اقرار جدول الأعمال

٣١ - أقرت المشاورة جدول الأعمال التالي :

١ - افتتاح المشاورة

- ٢ - انتخاب الرئيس ونواب الرئيس
- ٣ - اقرار جدول الأعمال
- ٤ - عرض الأمانة للسيناريوهات وورقات المناقشة
- ٥ - مناقشة الموضوعات
- ٦ - توصيات بشأن اجراءات المستقبل
- ٧ - اعتماد تقرير المشاورة

تشكيل الأفرقة العاملة

٣٢ - تم تشكيل فريقين عاملين :

الفريق العامل ١ ، برئاسة رودريك س . ماكلير (الولايات المتحدة الأمريكية)
مسؤول شعبة اليونيدو بوزارة الخارجية ، وقد تناول الموضوع ١ : تدريب القوى
البشرية من أجل صناعة الحديد والصلب ، والموضوع ٢ : تمويل مشاريع الحديد والصلب
في البلدان النامية .

الفريق العامل ٢ ، برئاسة الويزيو مارينز (البرازيل) ، الأمين العام
التنفيذي لمجلس شؤون صناعة الحديد والصلب والفولاذات غير الحديدية بوزارة الصناعة
والتجارة وقد تناول الموضوع ٣ : دخول المستجدين الى قطاع الصلب .

اعتماد التقرير

٣٣ - اعتمد التقرير ، بما في ذلك تقارير الأفرقة العاملة ، بتوافق الآراء في الجلسة
الختامية للمشاورة المعقودة يوم الجمعة ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢ .

الوثائق

٣٤ - ترد قائمة الوثائق الصادرة من أجل المشاورة الثالثة في المرفق الثاني .

ثانيا - تقرير الجلسة العامة

سيناريوهات ١٩٩٠ لصناعة الحديد والطلب

عرض من أمانة اليونيدو

٣٥ - عرض ممثل الأمانة " سيناريوهات ١٩٩٠ لصناعة الحديد والطلب " (TD/WG.374/2 و Acc.1) وشرح أن هذه السيناريوهات أعدت بالتعاون مع الفريق العامل المعني بسيناريوهات تطوير صناعة الحديد والطلب وبمساعدة الخبراء .

٣٦ - وقال ان توصية المشاورة الثانية فيما يتعلق باعداد السيناريوهات كانت نتيجة لعدم تحديد الاتجاهات في صناعة الحديد والطلب . وقد استمر انكماش هذه الصناعة ، مما جعل التنبؤات أكثر صعوبة . ويقتضي اعداد السيناريوهات نهجا مختلفا ولم يعترض علم المستقبل مصيرا وحيدا وانما افترض طائفة من الاحتمالات المستقبلية الناجمة عن أدوار المنفذين واستراتيجياتهم .

٣٧ - وتتركز السيناريوهات المتمشية مع الولاية الممنوحة ، عنى البلدان النامية ، وقد وضعت في الحسبان الاتجاهات الخاصة بتطور صناعة الحديد والطلب العالمية .

٣٨ - وقال انه قد تمت صياغة السيناريوهات على أسس من منهجية تحليل هيكل صناعة الحديد والطلب ، وتحديد المتغيرات الحاسمة ، وحصص مشاريع الحديد والطلب بالبلدان النامية وتحديد خصائصها ، والانتفاع بالفرضيات الاجتماعية - السياسية للسيناريوهات الشاملة القائمة والمؤشرات الاقتصادية المستقاة من نموذج اليونيدو - الاونكتاد . وقد أتاح ذلك اعداد سبعة سيناريوهات ، انتقى منها الفريق العامل اثنين هما : سيناريو النمو المنخفض وسيناريو معياري .

٣٩ - وذكر أن سيناريو النمو المنخفض ليس سيناريو أزمة ، وأن السيناريو المعياري ليس مثاليا ، كما أنه لا يفترض مقدما ادارة متفق عليها بين الشمال والجنوب لشؤون الحديد والطلب . وبدلا من ذلك افترض كل من النهجين البحث عن المصالح المشتركة بين البلدين المتقدمة والنامية . ولكن بدرجات متفاوتة .

٤٠ - ويتطابق سيناريو النمو المنخفض مع استمرار التعاون بشكله الحالي ، أما السيناريو المعياري فيفترض توسعا وتغيرا نوعيا في التعاون بين البلدان المتقدمة والنامية وأيضا فيما بين البلدان النامية ذاتها .

٤١ - ويقتضي سيناريو النمو المنخفض تنفيذ المشاريع الجارية في البلدان النامية (أو طاقات جديدة تفوق ٦٣ مليون طن) . ويفترض السيناريو المعياري وجود هذه المشاريع بالإضافة الى المشاريع التي يجري التفكير فيها حاليا ، أو الدراسات السابقة لدراسات الجدوى والمفاوضات (أو طاقات جديدة تبلغ ١١٧ مليون طن) .

٤٢ - تم اعداد موازين الانتاج والاستهلاك عن طريق الجمع بين مختلف الافتراضات فيما يتعلق بمعدلات نمو الطلب ودرجات الانتفاع بطاقات الانتاج . وتوضح هذه الموارد متطلبات الاسيراد المتفاوت الحجم لدى البلدان النامية . وتساين الحالة من منطقة الى اخرى . والتباين بين المنتجات المخزنة ارتفاعا لارتفاع اعارها والمنتجات الراكدة .

٤٣ - وتقتصر السيناريوهات ضرورة المطالبة بإطار موح للتعاون الدولي . وسيقتضي مثل هذا النوع المبادرة باتخاذ قرارات بشأن موقع صناعة الحديد والطلب بين أولويات برامج الاستثمار في البلدان النامية . وبشأن امكانية الاسهام في تنفيذ مشاريع الحديد والطلب في البلدان النامية . وذلك رغم أزمة الصناعة في بعض البلدان المتقدمة . أو انه يقتضي على النقيض اتخاذ قرارات بشأن اعطاء الأولوية المطلقة لاعادة بناء الصناعات التي تأثرت بالركود . وتأخير التعاون في مجال تنمية قدرات جديدة لانتاج الحديد والطلب في الجنوب .

٤٤ - وقد يتجلى توسيع نطاق التعاون الدولي . في جملة أمور من بينها . اضاء بعد اجتماعي جديد . وسيترتب على انشاء صناعات للحديد والطلب في البلدان النامية نتائج ايجابية فيما يتعلق بالعمالة في البلدان المتقدمة . إذ أن المكاسب في قطاع السلع الانتاجية تفوق كثيرا الخسائر التي يحتمل أن تنجم عن صادرات الحديد والطلب من البلدان النامية . ويمكن الافادة من الأيدي العاملة الماهرة التي تأثرت بالغاء بعض الوظائف في البلدان المتقدمة وذلك باستخدامها على نحو مفيد في مهام المساعدة التقنية في البلدان النامية . وجرى أيضا التفكير في نهج جديدة لتمويلها . وتختلف عناصر التفاوض تبعاً لنوع المشروع المعني . ويشكل تمويل الهياكل الأساسية التقنية والاجتماعية . وكذلك تدريب العاملين . شرطين أساسيين لمشروع " جيد " ومشروع وحيدير بالاهتمام من الناحية الاقتصادية .

٤٥ - وتقتصر السيناريوهات أيضا ضرورة استكشاف أساليب لتشجيع دخول التخطيط القطري لصناعة الصلب لبدء انتاج الحديد والطلب . ويكون ذلك في المعتاد من خلال مصانع صغيرة .

بإضافة القول ان السيناريوهات لم تكن تستهدف تحديد ما هو مرجو فحسب . كما هو الحال في مشاورات السابقة وانما أيضا ما هو ممكن . وينبغي أن تبذل محاولة لتحقيق السيناريو الذي وصل الى أعلى حد من الحدود الممكنة . وقد دعت الأمانة العامة المشتركين الى الادلاء بوجهات نظرهم بشأن تقييم ما هو ممكن . وتجدر في النهاية ملاحظة أنهم لن يشتركوا فحسب في اعداد السيناريوهات وانما سيقومون أيضا بالتنفيذ .

موجز المناقشة

٤٧ - امتدح معظم المشتركين الأمانة لما اتسمت به الوثائق المقدمة الى المشاورة من جودة ولاحظوا أن سيناريوهات ١٩٩٠ (Add.1 و ID/WG.374/2) توفر اطارا للمناقشة والتفكير .

٤٨ - وأشار أحد المشتركين الى أن أحدث المعلومات تظهر تدهور انتاج الحديد والطلب في البلدان النامية . واقترح اضافة هذه البيانات الى الوثائق .

٤٩ - وشرح عدة مشتركين أنه ، نظرا للضغط السكاني والعمران، فإن سيناريو النمو المنخفض لا يمكنه تلبية احتياجات السكان .

٥٠ - وأبرز بعض المشتركين في بياناتهم المعويات التي تجابهها صناعة الحديد والصلب في بلدانهم ، والتخفيضات الكبيرة في القوى العاملة لديها ، وعملية إعادة بناء صناعات هذه البلدان وترشيدها ، وهي العملية التي لم تكتمل بعد .

٥١ - واستعرض ممثل الجماعة الاقتصادية الأوروبية التدابير البالغة الصرامة التي تسم اعتمادها بغية الاسهام بصورة فعالة في إعادة تنظيم السوق العالمية دون المساس بتدفقات التجارة التقليدية مع البلدان الأخرى .

٥٢ - وأعرب العديد من المشتركين عن رأيهم بأنه يجب التخلي عن أية ممارسات من قبيل ممارسات اغراق الأسواق والسياسة الحمائية . وأيد مشتركان آخران الفكرة التي مفادها أنه يجب على البلدان أن تتعاون في التماس سبل تطبيع التجارة والا فان الاتجاهات الحالية ستفضي الى سيناريو أزمة معممة .

٥٣ - ونظرا لخطورة الركود وانتشاره مؤخرا الى البلدان النامية ، دفع عدة مشتركين الى الاعتقاد أن معدل العرض المقرر في السيناريو المعياري مرتفع للغاية ومن ثم يصعب افتراض امكانية تحقيقه . فضلا عن ذلك ، فإن تطور الطلب ، لم يحظ الا باهتمام ضئيل للغاية .

٥٤ - وأكد أحد المشتركين أن أهم ما في الأمر ليس مناقشة الطلب أو البيانات الكمية للسيناريوهات ، بل تحليل الجوانب الرئيسية المتعلقة بالكيف في السيناريوهات وتحديث الجوانب المفاهيمية للمشاكل . وبهذه الطريقة سيتمكن فتح آفاق جديدة للتفاهم على المستوى العالمي وارساء أسس جديدة للحوار بين الشمال والجنوب وفيما بين الجنوب .

٥٥ - وأعرب عدة مشتركين عن اعتقادهم بأن عملية إعادة تنظيم صناعة الحديد والصلب ستستغرق ما بين ٥ و ١٠ أعوام وستشمل قطاع الحديد والصلب بأسره ، والصناعات المتفرعة عنه والمستهلكة للمعادن . وفي هذه الظروف ، يرى بعض المشتركين ، وان كان ذلك يدعو الى الأسف ، أن سيناريو النمو المنخفض هو أكثر الاثنيين واقعية .

٥٦ - وقد رأى أحد المشتركين أن تحقيق سيناريو النمو المنخفض سيقتضي تعاونا دوليا قويا . وكان سيناريو النمو المنخفض بالنسبة لمشارك آخر يعتبر سيناريو أزمة ، أما بالنسبة لعدة مشتركين ، فإن السيناريو المعياري وحده هو الذي سيفضي الى تعاون دولي ملحوظ .

٥٧ - وأعرب مشترك آخر عن اعتقاده بأن ما يقتضيه الأمر ليس ابداء رأي بشأن احتمال تحقيق سيناريو معين ، وإنما الأمر بقتضي مناقشة المجموعة الكاملة من التدابير في ميدان التعاون الدولي التي من المرجح أن تيسر تحقيق السيناريو المعياري .

٥٨ - ويرى مشترك آخر ضرورة بحث السيناريوهات من وجهة نظر أكثر شمولا والا تقتصر المناقشة ذاتها على مجرد تناول مواقف منتجي الحديد والصلب ، وإنما ينبغي أيضا أن تضع في الحسبان وجهات نظر صناعات السلع الانتاجية والشركات التي تقدم الخبرة الاستشارية والهيئات

التي أبدت اهتماما بالمشاركة في انشاء صناعات للحديد والصلب في البلدان النامية . ويعتبر كل من السيناريوهين من الأمور التي تعود بالفائدة على الاقتصاد العالمي ولكن بدرجات غير متكافئة ، غير أن السيناريو المعياري هو الذي من شأنه أن يسهم بقدر أكبر في انعاش الأنشطة التي أعاقها الركود .

٥٩ - وأشار أحد المشاركين الى أن الحكم على امكانيات تحقيق السيناريوهات البديلة والآثار المترتبة عليها ينبغي أن يأخذ في الاعتبار تنوع منتجات الحديد والصلب وألا يقوم على النظر في صناعة الحديد والصلب ككل . ولاحظ أن التمييز الذي وضعته الأمانة بين المنتجات المخزنة ارتفاعا لارتفاع أسعارها والمنتجات الراكدة يتمشى مع هذه الفكرة . وفيما يتعلق بالانتاج ، تتيح مجموعة التكنولوجيات ونماذج المصانع المتاحة امكانيات كبيرة للاختيار . ومما لا شك فيه أن المهمة الرئيسية في المستقبل ستكون إعادة تصميم المصانع مع مراعاة الجانب البشري بقدر أكبر في كل من البلدان النامية والمتقدمة .

٦٠ - وشرح أحد المشاركين أن سوء تكييف التدريب مع الاحتياجات والافتقار الى هيكل أساسي اجتماعي أدى الى عدم استقرار العمالة في بلده وأفضى الى تكاليف اجتماعية باهظة .

٦١ - وأشار مشترك آخر الى أن انعدام أي هيكل أساسي مادي يحول دون انشاء صناعة للحديد والصلب وأعرب عن أسفه ازاء بطء المساعدة التقنية وارتفاع تكلفتها .

٦٢ - ولاحظ أحد المشاركين أنه بالرغم من أن المساعدة التقنية المقدمة من اليونيدو والوكالات الحكومية في بلده كان لها دور فعال ، إلا أن الجانب الأعظم من المساعدة التقنية يتم من خلال العلاقات بين المؤسسات الخاصة . ومن ثم لا يمكن تناول مسألة التعاون بصورة شاملة وإنما النظر في كل مشروع على حدة .

٦٣ - وأعرب أحد المشاركين عن خيبة أمله ازاء ما اعتبره موقفا سلبيا من جانب البلدان المتقدمة وانعدام الرغبة الحقيقية لديها لاقامة التعاون .

٦٤ - وقد تم استعراض الجوانب الايجابية للمساهمات المقدمة من المشاركين أثناء المشاورة الثالثة ، وكانت على النحو التالي :

(أ) امكانية الانتفاع بأسلوب اتفاقات المقايضة بين المؤسسات ؛

(ب) العرض المقدم من ممثل أحد البلدان المتقدمة ذات الاقتصاد المخطط مركزيا والخاص بالمساعدة في التخطيط العلمي لأنشطة انتاج الحديد والصلب ؛

(ج) الاعلان عن تنظيم ندوة لصالح المشاركين من البلدان النامية ، تعقد من ٢٦ أيار/مايو الى ٤ حزيران/يونيه ١٩٨٣ وذلك بناء على مبادرة من احسدى السدول الاسكندنافية ؛

(د) البيانات المبدئية لصالح التعاون المقدمة من ممثل أحد بلدان الاقتصاد السوقي الصناعية

٦٥ - قدمت معلومات عن الحالة القائمة في بعض البلدان النامية التي تشترك للمرة الأولى في احدي مشاورات اليونيدو .

٦٦ - وأبلغ ممثل أمانة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية المشاورة بالأعمال ذات الصلة الجارية في منظمته ، ولا سيما فيما يتعلق بتحليل العوامل التي يرجح أن يكون لها تأثير في تحديد الطلب على الصلب ، والتي ستتكمّل بحلول عام ١٩٨٣ .

٦٧ - لخص الرئيس ، قبل اختتام المناقشة التي دارت حول السيناريوهات ، المجالات الموضوعية الرئيسية التي لقيت موافقة المشتركين والتي تتعلق بما يلي :

- ضرورة تجنب التقليل من شأن مشاكل الهيكل الأساسي
- مدى الاستفادة من التعليقات على المستقبل المرتقب
- وسائل التكهن بالامدادات في ١٩٩٠
- نوعية الأعمال التي تعدها أمانة اليونيدو ، الأمر الذي يمكن أن يستخدم كأساس لبحث ورقات المناقشة الثلاث .

ورقات المناقشة رقم ١ و ٢ و ٣

عرض من أمانة اليونيدو

٦٨ - في معرض تقديم ورقة المناقشة ١ ، " تدريب القوى العاملة من أجل صناعة الحديد والصلب " (ID/WG.374/1) ذكّر ممثل اليونيدو بأن العجز في القوى العاملة المدربة يعد أحد المشاكل الكبرى التي تجابهها عملية إنشاء صناعة للحديد والصلب في البلدان النامية . وأوضح أن تنفيذ السيناريو المعياري سيتطلب تدريب حوالي مليون عامل من البلدان النامية وتوفير ما يقرب من ٤٠ ٠٠٠ أخصائي من البلدان المتقدمة .

٦٩ - وذكر أن الافتقار إلى المعلومات وإلى تقييم لأساليب التدريب يجعل تقييم الجوانب النوعية للتدريب المطلوب أمراً صعباً .

٧٠ - وركز على الفعالية المرتفعة التكاليف للاستثمار في مجال التدريب باعتباره جزءاً من الاستثمار الشامل في موانع الصلب . وفيما يتعلق بالتكنولوجيات المعقدة التي يتعين نقلها ، فإن تخصيص نسبة تتراوح بين ٨ و ١٠ في المائة من مجموع تكاليف المشاريع للتدريب والعاملين الأجانب يعتبر أمراً مقبولاً .

٧١ - وأجرى بحث استقصائي بشأن الاستفادة من فائض القوى البشرية الماهرة في بلدان الاقتصاد السوقي المتقدمة لتقديم المساعدة التقنية للبلدان النامية . وقد تبين بوضوح أنه لن يمكن تحقيق نتائج ايجابية إلا إذا اتبع نهج منسق مع كفاءة دعم مادي منظم تنظيماً جيداً .

٧٢ - وقدمت عدة مقترحات للبحث ، منها على سبيل المثال :

(أ) خلق ظروف ملائمة في البلدان النامية من أجل الاستفادة من ماضى الأيدي العاملة الماهرة في بلدان الاقتصاد السوقي المتقدمة ؛

(ب) تقييم القدرات في البلدان الصناعية على استيعاب المتدربين من البلدان

النامية ؛

- (ج) تعزيز التعاون بين البلدان النامية في مجال تدريب القوى البشرية من أجل صناعة الحديد والصلب ، وذلك بصفة خاصة من خلال تبادل المعلومات والمساعدة التقنية ؛
- (د) تقييم أساليب التدريب ووضع برامج تدريب ملائمة ؛
- (هـ) معاملة تفضيلية للتدريب في مجال تمويل المشاريع .

٧٣ - تم قدمت الأمانة ورقة المناقشة ٢ : " تمويل مشاريع الحديد والصلب في البلدان النامية " (ID/WG.374/3) . وذكر أن عناصر التفاوض بشأن تمويل مشاريع الحديد والصلب هي (أ) اهتمامات وأهداف الأطراف المعنية (الموردون والمشترون والممولون) ؛ (ب) نوع المشروع (كبير ، اختزال مباشر أو مصانع صلب صغيرة) ؛ (ج) المدخلات المتنوعة (المواد الخام والصلب الانتاجية والمساعدة التقنية والهيكل الأساسي والموارد المالية) . وبالنسبة للممولين يعد الاعتسار الحاسم هو الحصول على المردود ، الذي يتوقف بدوره على مدى قدره المشاريع على البقاء وعوامل الخطر . كما أن إيلاء عناية كافية للتدريب ومكونات الهيكل الأساسي تسهم في كفاية بقاء المشاريع وتخفيض عوامل الخطر . وجدير بالذكر أن تدهور حال الاقتصاد العالمي ، بالإضافة الى أزمات خدمة الديون الخارجية ، تضعف قدرة المشاريع على البقاء وتزيد من عوامل الخطر . وفي تلك الظروف ، زادت شدة الحاجة الى أشكال جديدة ومتنوعة من التمويل لأغراض الانشاء لمواجهة تلك الظروف العالمية المعاكسة . أما مشاريع الحديد والصلب التي لا تتطلب سوى القليل من مدخلات رأس المال التي تحدى أسمى درجة من متطلبات التمويل والهيكل الأساسية المساعدة والتي يمكن تكيفها مع التغيرات التي تطرأ على طلب المنتجات ومدخلات المواد والطاقة ، فان لها جاذبية خاصة في ظل الأوضاع الاقتصادية العالمية النائثة .

٧٤ - وشرح ممثل للأمانة لدى عرضه ورقة المناقشة ٣ : " دخول المستجدين في قطاع الصلب " (ID/WG.374/4) ان البلدان المستجدة لديها المبرر الكافي لتطوير صناعة الصلب ككي يمكنها اعطاء دفعة لبرامجها للتنمية الصناعية والاقتصادية ، وبذلك تحدد من العكس الواسعة التي تفصل بينها وبين العالم المتقدم وسائر البلدان النامية . وركز على أن الطاقات المعدنية تتراوح بين ٤ ملايين و ٥ ملايين طن فقط ، مما يشكل نسبة ضئيلة من انتاج الصلب . ومن ثم ، لن يكون لذلك أي أثر على تجارة الصلب العالمية . ونم التركيز على نقاط أخرى تتعلق بالخيارات التكنولوجية المتاحة للمستجدين ، والرغبة في أن يتجهجوا لدى اقامة المصنع طريقة تقوم على استخدام خطوط صلب مصعرة وبعثا لخطوات ومراحل محددة ، كما نوقشت القيود المختلفة التي تعترض المستجدين لدى ارساء صناعاتهم .

٧٥ - وقد تم التنويه كذلك بالنوع الجديد من الترتيبات الصناعية / الاستثمار التي من شأنها أن تسهم في ايجاد حلول لمشاكل تمويل التدريب ، وتطوير الهيكل الأساسي وتوفير المشورة للمستجدين في سياق زيادة التعاون الدولي . ويمكن لمثل هذه الترتيبات أن تسهم في تعويض المستجدين عن نقص المعلومات والخبرة الذي يعانون منه لدى انشاء صناعة الصلب .

مناقشات بشأن النتائج والتوصيات

٧٦ - أعلن مندوبو البلدان النامية عند اقرار نتائج وتوصيات فريق العمل ، ان النتائج والتوصيات لا تنص على اتخاذ اجراء حقيقي هام لتنفيذ ولاية اليونيدو بشأن التعجيل بتصنيع ابلدان النامية . ولم تتضمن أي تعهد فعال من جانب البلدان النامية امثالاً للفقرتين الرابعة والخامسة من نظام المشاورات (الجزء الأول) . وأكدوا الى جانب ذلك أن النتائج والتوصيات لم تشمل النتائج التي توصل اليها فريق الخبراء بشأن المميزات التي قد تعود على البلدان المتقدمة والنامية على السواء من جراء التعاون وتحقيق السيناريوهات .

٧٧ - ومع ذلك فقد أعلن مندوبو البلدان النامية أنهم قبلوا تلك النتائج والتوصيات لأسباب عديدة . فقد رأى هؤلاء المندوبين أولاً أن النتائج والتوصيات قد نصت على شروط محتملة للتعاون بين الجنوب والجنوب ، والذي من شأنه أن يستمر بالضرورة في الزيادة نتيجة للتقدم الذي أحرزته بعض بلدانهم ، وهو تقدم هي على استعداد لمواصلته . وثانياً ، انهم اعتبروا أن الاقتراحات التي اتخذتها أمانة اليونيدو للعمل ستسمح بتعبئة القوى المحتملة الموجودة في البلدان المتقدمة والبلدان النامية لتحقيق أغراض اليونيدو . وثالثاً ، انهم اعتبروا أن النتائج والتوصيات قد دلت بشكل غير مباشر ، على الالتزامات الأدبية لحكومات البلدان المتقدمة تحقيقاً لتلك الأغراض .

٧٨ - وأخيراً ، ذكرت البلدان النامية أنه بالرغم من النتائج غير الوافية التي حققتها المشاورات ، فانها ما زالت مهتمة بالتمسك بالحوار الذي أصبح ممكناً بفضل نظام المشاورات .

٧٩ - وقد سجل أحد المندوبين معبراً عن رأي يشاطره فيه عدداً من المشتركين الآخرين ، في أن الطريقة التي تطورت بها المشاورات الثالثة قد عرقلت عقد مباحثات صريحة واسعة النطاق حول المسائل العملية وأن ذلك قد أضرب بروح التعاون اللازمة لمشاورات من هذا القبيل . ومع ذلك ، فقد أعرب عن ارتياحه لشبكات امكانية التوصل الى نتائج وتوصيات متفق عليها ، وأعرب عن الأمل في أن تتحقق الامكانية الكاملة لنظام المشاورات مستقبلاً .

٨٠ - وأعرب بعض المندوبين عن رأي مفاده انه ينبغي لليونيدو أن تراقب عن كثب متابعة توصيات المشاورات الثالثة وترفع تقريراً عن سير التقدم للمندوبين سنوياً الى أن تعقد المشاورات التالية . وقد تستفيد اليونيدو في هذا الشأن بمساعدة أفرقة العمل .

ثالثا - تقرير الفريق العامل ١

الموضوع ١ - تدريب القوى البشرية على صناعة الحديد والطلب

٨١ - أعقبت المباحثات التي جرت في فريق العمل قيام ممثل الأمانة بتقديم ورقة عمل للموضوع ١ (ID/WG.374/1) .

٨٢ - لقد كان هناك استحسان عام للتحليل الذي عرض في ورقة الموضوع واتفاق على أن التدريب شرط ضروري هام في انشاء وتشغيل صناعات الحديد والطلب . لقد اعتبر المندوبون الاستثمار في التدريب واحدا من أهم أنواع الاستثمار القيمة ، وان كان هناك أيضا التكاليف على المدى القصير ، ولكنه سيكون ذا قيمة على المدى الطويل . وذكر مندوبان في معرض تأكيدهما لقيمة أنشطة التدريب أن حكومتهما قد وفرت ترتيبات تمويلية خاصة لدعم تلك الأنشطة .

٨٣ - لقد كان هناك اتفاق عام على أن الاقتراح المتعلق باستخدام الموظفين الفنيين والتقنيين والعمال المهرة من البلدان المتقدمة لتقديم التدريب والمساعدة التقنية لمشروعات الحديد والطلب في البلدان النامية كان ذا أهمية بالغة . وأكد مندوبون عديدون المساهمة الايجابية التي يمكن أن يقدمها مشروع من هذا القبيل للتغلب على النقص في القوى البشرية المدربة وأوجه القصور في المساعدة التقنية الراهنة لصناعة الحديد والطلب وخاصة للمستجدين . وأكد هؤلاء المتحدثون أيضا الحاجة الى هيكل للتنسيق ليكون بمثابة وسيط بين البلدان النامية والمؤسسات ونقابات العمال في البلدان الصناعية لتعزيز وتسهيل تدفق المدربين مع مواد كافية ودعم لوجستي . ولكن ذكر أن شمة حاجة الى مهارات خاصة لتقديم التدريب التقني في البلدان النامية مع ضرورة الأخذ بعين الاعتبار المشاكل الاجتماعية والسيكولوجية والمواصفات والمشاكل الشخصية للتقنيين المعتبرين ، وقد تستلزم تلك العوامل اتباع نهج انتقائي منسق تنسيقا جيدا ، وتصميم دقيق لآلية التنسيق .

٨٤ - انصبت العناية على أساليب التدريب المستخدمة في صناعة الحديد والطلب ، ووصف كثير من المندوبين الخبرة في بلادهم وأكدوا على ضرورة تقييم فعالية أساليب التدريب المختلفة تلك . وعلقت أهمية على التدريب في الموقع وتدريب المدربين واعداد برامج مفصلة للتدريب مكيفة حسب المتطلبات المحددة للمشروعات ، وتم في هذا الحدد إيلاء أهمية كبيرة للتدريب في مجال الصيانة . ويعتبر التدريب عملية مستمرة وهو مطلوب على المستويات المختلفة ، مثلا ، لعمال الاشياء والعمال والموظفين الاداريين . وأشار مندوبون عديدون الى الحاجة الى وضع خطط ملائمة للقوى البشرية على المستوى الوطني وعلى مستوى المؤسسة ، وقيل الى جانب ذلك أن التدريب على مستوى المشروعات ينبغي التخطيط له مقدما . وتم التأكيد على مسؤولية موردى المعدات لتوفير التدريب . في مجال تشغيل معداتهم وصيانتها .

٨٥ - ولغت أحد المندوبين الانتباه الى ضرورة توفير التدريب المتعلق بالوقاية البيئية ، وقد جاء أن التمويل متوفر لمثل هذا النشاط . وأكد مندوب آخر أهمية التدريب لخلق الوعي بالأخطار المهنية ومتطلبات الصحة والسلامة . وتم التنويه بضرورة النظر الى التدريب في اطار أكبر للتنمية التعليمية والاجتماعية لبلد من البلدان : وأنه ينبغي أن يعتبر أداة لتطوير المستقبل المهني للعاملين وتنمية قدرتهم على الابداع .

٨٦ - وقد تم الاعتراف بقيمة التعاون التقني بين البلدان النامية . وخاصة بالنظر الى تشابه الأوضاع والظروف في تلك البلدان ، ووصف مندوبين عددهم من بلدان نامية مرافق التدريب في بلدانهم وعرض أحد المندوبين تقديم مساعدة محدد لبلدان نامية أخرى .

٨٧ - وقد فتد أحد المندوبين بعض البيانات التي أوردتها الأمانة في الورقة المتعلقة بالموضوع ، واعترض بصفة خاصة على الاشارات الكمية الى الوظائف التي فقدت في كثير من البلدان المتقدمة بسبب الانكماش والتكيف الهيكلي والمنافسة الدولية في ميدان صناعة الحديد والطلب . واعترض كذلك على البيان الذي يشير الى الشكوك التي تراو بعض البلدان المتقدمة بالنسبة لتصدير تكنولوجيات الى بلدان لديها عمالة رخيصة .

الموضوع ٢ - تمويل مشروعات الحديد والطلب في

البلدان النامية

٨٨ - أعرب الفريق العامل عن ارتياحه العام ازاء التحليل المقدم في ورقة الموضوع ٢ (ID/WG.374/٢ و Add.١) وكان هناك ادراك واسع النطاق بأن الافتقار الى التمويل يمكن أن يكون عقبة كأداء في سبل انشاء وحدات جديدة للحديد والطلب .

٨٩ - وظهرت صعوبة كبيرة في نظر كثير من المندوبين . نتيجة الممارسة السائدة وهي ادخال التكاليف الخاصة بتنمية البنية الأساسية الاجتماعية والمادية في مشروعات الحديد والطلب ، وتلك الممارسة لم يكن معمولاً بها في حالة أنماط المشروعات الأخرى التي يجب أن تدخل صناعة الحديد والطلب في منافسة من أجل الحصول على تمويل خارجي . ولقد أدت اضافة تكاليف تنمية البنية الأساسية الى خفض ربحية مشروعات الحديد والطلب بالنسبة للمعايير التي تطبقها في العادة المصارف ومؤسسات التمويل الأخرى . وقد حث مندوبون من بلدان نامية لذلك السبب على أنه ينبغي وضع المعايير لتقييم الطلبات الخاصة بتمويل مشروعات الحديد والطلب . وصرح بعض المندوبين بأن تحويل تكاليف التنمية الاجتماعية والمادية عن مشروعات الحديد والطلب خلق شأن يتيح فرصاً أفضل لاجتذاب تمويل تجاري للمشروعات .

٩٠ - وحث المندوبون على ايلاء اهتمام للطرق الجديدة المتعلقة بدماج تمويل مشروعات الحديد والطلب ضمن تمويل التنمية الضرورية للبنية الأساسية الاجتماعية والمادية . واقترح بأنه ينبغي وضع برامج محددة لمثل هذه التكاليف بحيث تكون مؤهلة للحصول على تمويل أطول مدى وأكثر تساهلية من مؤسسات التمويل الانمائية المتعددة الجنسية

أو الشناثية . ورأى بعض الوفود أنه ينبغي لليونيدو أن تدرس امكانيات من هذا القبيل . وقال أحد الوفود - وبين أنه ينبغي لليونيدو أن تقوم بتنظيم مناقشات بشأن ترتيبات صناعية في ذلك الشأن . ورأى مندوب آخر أن تعريفا واسعا نسبيا يمكن أن يطبق على عائد الاستثمار في تقييم مشروعات الحديد والصلب . ولكنه حذر من عزل التمويل في ذلك القطاع عن مشروعات بديلة يمكن أن تتيح استخداما مثمرا لموارد قليلة .

٩١ - ولفت مندوب آخر الانتباه الى ضرورة اتاحة فرص مناسبة للبلدان النامية لتطير الصلب الى البلدان الصناعية وغيرها من البلدان النامية بدون حواجز على التجارة أو المنافسة غير العادلة من جانب البلدان الصناعية .

٩٢ - وأكد مندوب آخر على أن جميع الأطراف المعنية ينبغي أن تراعي قواعد التجارة الدولية المقبولة بها من الجميع .

رابعاً - تقرير الفريق العامل ٢

الموضوع ٣ - دخول المستجدين الى قطاع الصلب

٩٣ - بدأ الفريق العامل ٢ مذاولاته على أساس التمهيد الذي قدمته الأمانة فـي الجلسة العامة وفي ورقة الموضوع ٣ (ID/WG.374/4) . وقد بحث المجتمعون بعد تقديرهم لمحتويات تلك الورقة ، المشاكل التي تواجهها البلدان المستجدة بوجه خاص والاطلوب الذي يمكن بواسطته مساعدتها على حل تلك المشاكل .

٩٤ - أخذ الفريق العامل علماً بخطط البلدان المستجدة لتنمية صناعة الحديد والصلب فيها ، ولكنه رأى أنه ما زالت هناك مشاكل عديدة بحاجة الى حل . وأعلن بعض المندوبين أن الافتقار الى بنية أساسية كافية يمثل عقبة كبيرة في سبل انشاء صناعة للصلب في البلدان المستجدة وقدموا التماساً من أجل تمويل خاص لتنمية البنية الأساسية . وأكد بعض المندوبين أن الافتقار الى الخبرة عند المستجدين يعتبر كذلك عائقاً كبيراً لا يمكن التغلب عليه الا بواسطة مساعدة تقنية أكثر . وكان هناك في هذا الصدد اجماع في الآراء بالنسبة لتقديم توجيه ومساعدة تقنية أفضل للبلدان المستجدة .

٩٥ - لفت أحد المندوبين انتباه المستجدين الى أهمية القطاع العام والتي تخطيط بعيد المدى بغية تعمئة الموارد المحلية اللازمة لانشاء صناعة الحديد والصلب . ولاحظ مندوب آخر أنه ينبغي للمستجدين ابقاء اهتمام أكثر لأنشطة البحث والتطوير ، ولا سيما فيما يتعلق بتكنولوجيا صهر الحديد الاسفنجي واستخدام المقاييس الدولية لمنتجات من هذا القبيل .

٩٦ - وأشار بعض المندوبين الى الخبرة الواسعة التي تتمتع بها بلدانهم في ميدان صناعة الصلب الصغيرة وأعربوا عن استعدادهم لمشاركة هذه الخبرة مع المستجدين .

٩٧ - وفيما يخص التدريب الصناعي ، ذكر أحد المندوبين أن من الأهمية بمكان التأكيد على التدريب العملي بدلاً من مجرد التدريب النظري . وأشار في هذا الاطار الى الصعاب التي يصادفها أحياناً أشخاص من بلدان نامية يقومون بالتدريب في البلدان المتقدمة ، وذلك مرده ، من بين جملة أمور أخرى ، الى ممارسات النقابات العمالية في تلك البلدان المتقدمة ، وتحدث أحد المندوبين عن المنح الدراسية التقنية التي يقدمها بلد متقدم والمخ الى أن قيام بلدان أخرى بتقديم مشاريع من هذا القبيل وعن طريق اليونيدو ، يمكن أن تكون ذات فائدة بالغة للمستجدين .

٩٨ - وأعلن مندوب أن المسألة الأولى التي ينبغي للبلد المستجد أن ينظر فيها هي ما اذا كانت أسواقه تستطيع أن تتحمل صناعة الصلب ، وقال انه اذا كانت دراسة وضع السوق تبرر اقامة مصنع ، فإنه يمكن عندئذ اتخاذ خطوات أخرى ، بالاضافة الى مساعدة ومشورة الخبراء الأجانب ، في مجال تخطيط واقامة المشروع .

- ٩٩ - اقترح بعض المندوبين عقد اجتماع منفصل كمتابعة للمفاوضات والتحديث للمستجدين ويمكن أن تتولى اليونيدو تنظيمه لاستكشاف امكانيات الحصول على مزيد من المساعدة للمستجدين من البلدان المتقدمة والبلدان النامية .
- ١٠٠ - وأوضح مندوب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة أهمية وضع الجوانب البيئية في الاعتبار عند النظر في اقامة صناعة للطب وعند ادارة الموارد الطبيعية . وحدد كذلك الترتيبات المؤسسية المتاحة لتقديم المشورة بالنسبة للبرنامج البيئي . وأشار الى أن المؤسسات المالية الدولية ، كالبنك الدولي ، تؤكد على المشروعات التي تكفل اجراءات السلامة البيئية .
- ١٠١ - وعرض أحد المندوبين وثيقة نيابة عن البلدان النامية تتضمن قائمة بمشروعات توصيات معينة لكي ينظر فيها الفريق العامل . وقد في معرض شرحه لتلك التوصيات ، أن بعضها يتعلق بالمساهمة المتفق عليها من أجل التعاون بين الجنوب والجنوب ، فيما يتعلق أخرى بامكانيات التعاون بين الشمال والجنوب . وهناك الى جانب ذلك قائمة بالأنشطة التي سيطلب الى اليونيدو اتخاذ اجراء بحددها .
- ١٠٢ - أيد كثير من المندوبين اقتراح البلدان النامية وأكدوا أن الأنشطة المقترحة لليونيدو تدخل في اطار ولايتها وأن ما يجري اقتراحه ليس الا لدعم قدرات اليونيدو في مساعدة البلدان المستجدة .
- ١٠٣ - ولاحظ بعض المندوبين أن الوثيقة المعروضة من البلدان النامية لم تتسم صياغتها بوضوح وان من الصعب فهمها . ورأى مندوبون آخرون أنها واضحة تماما .
- ١٠٤ - قال بعض المندوبين ان الاجراء المقترح لليونيدو يبدو وكأنه يتجاوز نطاق مجالها وان الشركات الخاصة في بلدان الاقتصاد السوقي المتقدمة ، قادرة تماما على تقديم مشورة الخبراء الى البلدان المستجدة عن طريق التبادل الثنائي .
- ١٠٥ - وقد تقرر بعد اجراء بعض المناقشة حول الوثيقة ، إحالتها الى فريق صياغة غير محدود العضوية وطلب اليه اعادة صياغة المقترحات التي قدمت .

المرفق الأول

قائمة بأسماء المشتركين

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

ليف كوفالينكو ، كبير الاختصاصيين ، لجنة الدولة لمجلس وزراء اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية المسؤول عن العلم والتكنولوجيا ،
١١ شارع غوركي ، موسكو . بيرلوف ، وزارة صناعة الحديد والصلب
٢ ميدان نوجين ، موسكو

اشوييا

سولومون جرياب ، مدير عمليات ، شركة الأعمال المعدنية الوطنية ، أديس أبابا

الأرجنتين

ايزاك جوزيه فالكون ، نائب مدير الإدارة العامة للصناعات الحربية ،
Cabildo 65, Buenos Aires

اميليو ماريو جوزيه لورنس ، الأمين الاقليمي في الأرجنتين لـ ILAFA ،
Reconquista 165, 3^op. 317, 1369 Buenos Aires

جوزيه فرانيسكو لوبيز ، نائب المدير العام ، المعهد الأرجنتيني للتعددين (IAS)
١١٠٤ بوينس آيرس

اسبانيا

ايميليو لوبيز تورس ، مدير عام فرعي للصناعات الأساسية ، وزارة الصناعة
١٦٠ كاستيلانا ، مدريد ١٦

رافايل سبرسيديا ، الأمين العام لشركة UNESID كاستيلو ١٢٨ ، مدريد ٧

استراليا

ر . ج . ماكينيس ، السكرتير الأول ، السفارة الاسترالية ، كراكاس

المانيا (جمهورية - الاتحادية)

- Breite ، رورشت فوندران ، مدير تنفيذى ، الاتحاد الألماني للحديد والصلب ،
Strasse 69, D-4000 Disseldorf 1
- Eisenbau Essen GmbH, Hohenzollantstrasse 24 ، مدير ادارى ،
D-4300 Essen 1
- Dastur Engineering International GmbH ، مدير ادارى ،
Immermann Strasse 13, D-4000 Dusseldorf
- IG Metall, Wilhelm - Leuschner Strasse ، مدير الاتحاد العام ،
79-87, D-6000 Frankfurt-am-Main
- Krupp Stahltechnik GmbH, Friedrich ، مدير ادارى ،
Ebert Strasse 134, D-4100 Duisburg 14
- روبرت واندل، مستشار بدرجة وزير، وزارة الشؤون الامتدادية 1 D-5300 Bonn

انغولا

- Siderurgia Angolana, Siderurgia Nacional ، مدير ،
C.P. 3460, Luanda

ايران

- سيد حسين موسافىاني ، وزير المناجم والمعادن ، وزارة المناجم والمعادن ،
طهران
- مسعود ميسامي ، ملحق تجارى ، سفارة ايران ، كركاس
- صفا ابايان ، مسؤول منظمة القوى العاملة لمصانع الصلب في اصفهان ، وزارة المناجم
والمعادن ، طهران
- احمد اجديرى ، مسؤول القوى العاملة ، نيكو ، وزارة المناجم والمعادن ،
طهران
- محمد رحيم اميرى ، مسؤول وحدة الاختزال رقم (١) ، الأهواز ، المناجم والمعادن
- سيد جمال امامي ، مدير مجمع الصلب ، الأهواز
- عباس حماسيان اتفاغ ، مهندس كهرباء ومعدات ، مشروع اصفهان ، وزارة المناجم
والمعادن ، طهران

عبد الله عزازي أريدي ، مسؤول مصنع HYL ، شركة الصلب الإيرانية الوطنية ، الأهواز ،
فارهاد فارماني ، مسؤول الاختزال المباشر ، أصفهان ، ص . ٠ ب ٩٩٦ ، الأهواز
رحمة الله كافياني ، ميكانيكي تقني ، وزارة المناجم والمعادن ، طهران
سيد عبد الأمير حسيني ، مسؤول مصنع الكريات المعدنية ، الأهواز ، ص . ٠ ب ٩٩٦ ،
الأهواز
عبد الأمير زايري ، مسؤول التوثيق ، مصنع الكريات المعدنية ، الأهواز ، ص . ٠ ب
٩٩٦ ، الأهواز

إيطاليا

جينا ك . بوديج ، 16121 ، Piazza Piccapietro 9 ، ITALIMPIANTI ، جنوة
ايمانويل ساراسينو ، ادارة السياسة الخارجية ، FINSIDER, via Castro Pretorio ،
122, 00185 ، روما

باراغواي

روبرتو بدرو كنوفلماشر ، (ACEPAR) و Presidente Acero del Paraguay S.A.
Azara 197 ، piso 8^o ، Asunción
بولو كورديرو ، مديـــــر Acero del Paraguay S.A. (ACEPAR), Azara 197
piso 8^o , Asunción

البحرين

عمر قرينة ، المدير العام ، شركة الحديد والصلب ، ص . ٠ ب ٢٦٩١٢ ، المنامة

البرازيل

ألويزيو مارينس ، سكرتير تنفيذي ، مجلس صناعة الحديد والفولاذ وصناعة المعادن
غير الفلزية ، وزارة الصناعة والتجارة
ريجيس بيرس أرسلانيان ، سكرتير السفارة البرازيلية في كاراكاس ، S. Juan
Bosco con 8^o Transversal ، السامرا
أنطونيو ولسون كانتال ، 6-5^o CONSIDER, Esplanada dos Ministerios, bloco
Andar ، برازيليا
كارلوس الفريدو كوميلو كروز

ادواردو جيرمانو دالي، IBRAM, Av. Afonso Pena 3880, 4^o Andar, Belo Horizonte.

لويز فيرناندو سارسينيللي جراسيا: SAGE Consultoria Técnica, Rua Mexico 31, Conj, 304 - Centro، ريو دي جانيرو .

فريد وودز دي لاسيردو، أمين عام، Instituto Brasileiro de Siderurgia, Rua Araujo Porto Alegre 36 - 70، ريو دي جانيرو .

جوزيه دي جوسماو كامبيلو ليما، الجمعية البرازيلية لتنمية الصناعات الأساسية
كلوديو مارسال منديس، مستشار، المعهد البرازيلي للتعددين، Av. Afonso Pena 3880, Belo Horizonte

جوزة ميندو ميرايل سوزا، سكرتير تنفيذي، المعهد البرازيلي للتعددين،
Av. Afonso Pena 3880, 4^o Andar, 30.000 Belo Horizonte

ب. شيجيل، مستشار، Av. Afonso Pena 3880, 4^o Andar, Belo Horizonte
أنطونيو روبرت زابيا، البنك الوطني للتنمية الاجتماعية والاقتصادية، شارع شيلي ١٠٠، ريو دي جانيرو

بلجيكا

ف. فيرمويتن، المستشار الأول لإدارة الميثالورجيا، وزارة الشؤون الاقتصادية
البلجيكية، Square de Meeus 23, B-1040، بروكسل

ح. دي جريل، مكلف بمهمة، S.A. Cockerill-Sambre et S.A. Secar، جمعية
الدراسات الكارولوجية

ف. فونتين، مكلف بمهمة، S.A. Cockerill-Sambre, 21 quai Louva 4051، أوجري

بوليفيا

أ. ألفستور سالنادو، سكرتير دبلوماسي، سفارة بوليفيا، Av. Luis Roche C. 6ta Transversal، التاميرا، كراكاس

تايلند

تراكارن شيرات، مدير مكتب تنمية الصناعات الأساسية، وزارة الصناعة، بانكوك

تركيا

كاهيب أوركان، مستشار السفارة في كراكاس، Apto 62078، ساكارو

ترينيداد وتوباغو

شيريل فلورانس جريفيز ، المحاسب الثاني للقطاع العام ، وزارة مؤسسات الدولة ،
Salvatori Building, Port-of-Spain
وليم ويلبر فورس دانيل ، المحاسب الثاني للقطاع العام ، وزارة مؤسسات الدولة
بير جويلين ، نائب رئيس تنفيذي ، Iron and Steel Company of Trinidad and
Tobago, 86, Maraval Road, Port-of-Spain
ريتا بورتيللي ، مدير مساعد ، التدريب والتنمية ، ISCOTT, Point Lisas, Couva
ترينيداد

توغو

ايس هونمايو أميدون ، موظف مدني ، وزارة الصناعة ، صندوق بريد ٢٧٤٨ ، لومي
يانو أتوري سيكبا ، رئيس ادارة ، Directeur Général Aciérie du Togo, Société
Nationale de Sidérurgie (SNS), B.P. 9132 Lomé-Port

الجزائر

رزقي حسين ، المدير العام ، الشركة الوطنية للتعدين ، البرادو - حيدرة ، الجزائر
محي الدين سعدي ، مساعد المدير العام ، الشركة الوطنية للتعدين ، البرادو -
حيدرة ، الجزائر

جمهورية تنزانيا المتحدة

أ. كانيليلي ، مدير ، هندسة المعادن ، وزارة الصناعات ، P.O.Box 9503 دار السلام

الجمهورية الديمقراطية الالمانية

هانز ابرلينج ، مدير ادارة ، وزارة المناجم ، والتعدين ، والسوتاس ، ١٠٢٦ برلين
جونتر بولك ، مستشار تجاري ، سفارة جمهورية المانيا الديمقراطية في كاراكاس ،
فنزويلا

فرانز موللر ، مدير ادارة ، وزارة المناجم ، والتعدين ، والسوتاس ، ١٠٢٦ برلين

جمهورية كوريا

بايونج - هوا جن ، نائب مدير ، وزارة المالية ، Sejong-Ro, Jongro-Ku ، سيول
تاي هي كيم ، خبير اقتصادي كبير ، ادارة السحوت ، بنك كوريا للاستيراد والتصدير ،
سيول

يونج تاك كم، مدير عام شركة يوهانج المحدودة للحديد والطلب، Medellin 43-
802, Col. Roma, Mixico 7

الدانمرك

كريستيان فاير - رود، رئيس قسم، وزارة الشؤون الخارجية، 2, Asiatick Plads
1448، كوبنهاغن

الجمهورية الدومينيكية

هوميرو هيرنانديز ألمانزار، سفير فوق العادة ومفوض في فنزويلا
جوستاف فيزي، مستشار بدرجة وزير في السفارة بفنزويلا

زيمبابوي

اي. د. مابيننا، وكيل وزير (الصناعات الثقيلة)، وزارة الصناعة وتنمية الطاقة
P.O. Box 8434, Causeway, Harare

كولن ألفرد ووترز، مدير عام مساعد (الميتالورجيا)، Zimbabwe Iron and Steel
Company Limited, P. Bag 2, Redcliffe

السنغال

شيخ فاي، مهندس، ادارة المناجم والجيولوجيا، وزارة التنمية الصناعية
والحرفية في السنغال، صندوق بريد ١٢٢٨، داكار

السويد

لارس ستاريل، رئيس قسم، وزارة الصناعة، استكهولم ١٠٢٢
هانز ه. فون ديلويج، مدير الشؤون الاقتصادية، Jernkontoret, Box 1721, S-11187
استكهولم

لينارت توري ايدسار، خبير استشاري كبير، الشركة الهندسية الاكندنافيسكا،
Box 5511, 11485، استكهولم

أولي هوتالا، النقابة السويدية لعمال صناعة المعادن Tunnelgatan 11, S-10552
استكهولم

بيرتل سارهاجن، أمين المطالم، النقاب، السويدية للعاملين في الوظائف الكتابية
والفنسة في مجال الصناعة، Box 5104, Linnégattan 18, S-102 43، واستكهولم

أندرس تولستين، رئيس، AIB, Box 5511، استكهولم

العراق

فريد يوسف ، مدير تقني ، مجمع الحديد والطلب ، خورال - زابير ، البصرة

فرنسا

جان - بيير موريس ، المدير المدني لوزارة الصناعة ، ادارة الصناعات
الميكانيكية ، والمعدنية ، والكهربائية ، 23, Av. Franklin Roosevelt
باريس

هيرفيه بولوت ، ادارة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية ، وزارة العلاقات الخارجية
جاك أميل آتية ، رئيس - COFRANSID - 5 bis rue de Madrid, 75008
كلود أيفيل ، مسؤول المساعدة التقنية ، شركة اللورين والشمال ،
13270 Fos-sue-Mer

ليونارفور ، بنك باريس ، Edificio Cavendes, Piso 4- Oficina 402
Av. Francisco de Miranda, Los Palos Grandes ١٠٦ كاراكاس - فنزويلا

جان لوى فيكا ، مدير منتدب بالادارة العامة CLECIM, 107, boulevard Mission
Marchand 92400 Courbevoie

جيرار تيرمارش ، الاتحاد العام للتعددين ، CFDT, 5 rue Mayran, 75009 باريس

فنزويلا

أندريس سوكرى آى ، رئيس Corporación Venezolana de Guayana (CVG)

غويليرمو بريشينو ، رئيس ، CVG Siderúgica del Orinoco C.A. (SIDOR)

أدلفو تايلهاردات ، سفير فنزويلا في النمسا

فريدى كريستيانز ، مدير السياسات الخارجية ICE (معهد التجارة الخارجية)

ف. جيراردو أريانو ، منسق للشؤون الخارجية ، ICE

ياميلي دانته ، منسق للشؤون الخارجية ، ICE

غوستافو آى . فالديز ، مدير ، وزارة المناجم والطاقة

رافائلا براندى ، مدير مساعد للمدير العام ، GORDIFLAN (المكتب المركزي
للتنسيق والتخطيط ، رئاسة الجمهورية)

خوسيه مانويل فيليجانس ، نائب رئيس شؤون الموظفين ، SIDOR

فرناندو شوماثيرو ، رئيس ، CORPOZULIA (مؤسسة تنمية منطقة زوليا)

نيلسون روميرو ، مدير برنامج الحديد والطلب ، CORPOZULIA

موريس فاليري ، رئيس ، CVG Ferrominera Orinoco

- س . لويس افيللا ، مدير مالي مساعد CORPOZULIA
هربرت ل . موران ، مدير مبيعات مساعد ، CORPOZULIA
خوفيتو مارتينيز ، مدير تخطيط ، SIDOR
لويس خوسيه هرناندير ، خبير استشاري ، CORPOZULIA
هنريك ماكادو زولوجا ، رئيس ، SIVENSA
ميغيل انخيل مولينا ، رئيس ، FIOR de VENEZUELA
ارجينيس جامبوا ، مدير CONDIBIECA (المجلس الوطني للسلع الانتاجية)
ديزدير فايس ، رئيس ، CONDUVEN
استيآن جودايول ، رئيس ، Talleres Hispania
خوسيه جونزاليز ، مدير ، CTV (اتحاد العمال الفنزويلي)
ادجار مارشال ، رئيس ، Marshall and Associates
مارتيال مارينو ، المدير القطاعي العام للمناجم والجيولوجيا ، وزارة المناجم
والطاقة
خيوس فيدال ، مدير الميتالورجيا ، AIM (رابطة الصناعات الميتالورجية)
خوسيه بوليغاس ، رئيس ، FETRAMETAL (اتحاد عمال المعادن)
خواكيم سيلفا دياز ، خبير استشاري ، وزارة المناجم والطاقة
خيوس جونزاليز ، ممثل العمال ، SIDOR
رامون جونزاليز ، مدير ، FETRAMETAL
راميرو آبريو ، رئيس ، AIM
بيدرو أكوستا ، مدير ، العلاقات العامة ، CVG Ferrominera Orinoco
فنسنت فورياتي ، نائب رئيس ، SIDETUR
فرويد سايد سيفيرا ، نائب رئيس لشؤون التنفيذ ، SIDOR
انخيل باريتو ، نائب رئيس لشؤون العمليات ، SIDOR
ابيفانيو كويغاس ، رابطة علماء الجيولوجيا للتنمية الدولية ، وزارة المناجم
والطاقة
ايفان خ . فرنانديز ، مدير ، المكتب القطاعي للتخطيط ، وزارة التنمية
غوستافو أ . كامبوس - راديماسر ، رئيس ، شعبة الدراسات الاستراتيجية ، SIDOR
كارلوس أ . جونزاليز ، مدير المطبوعات والعلاقات العامة ، SIDOR

بيدرو مارتينيز، مدير المشاريع ، Marshall and Associates

كارلوس كارنفالي ، خبير استشاري، CONDUVEN

فريدي أويان، العلاقات العامة ، SIDOR

فنلندا

كارل الكسندر جارنفلت ، سكرتير تجاري، سفارة فنلندا، Centro Plaza. Torre C
piso 18, Los Palos Grandes

موري كافونيوس ، رئيس ادارة البحوث ، اتحاد عمال التعدين الفنلندي ،
Siltasaarekatu 3-5A, 00530 Helsinki 53

اركي ايلماري تياينين، مدير، اتحاد منتجي الفولاذ والمعادن الفنلنديين ،
هلسنكي

كندا

ونستون شيمبرز، كبير الاقتصاديين في شؤون المعادن، ادارة الطاقة ، والمناجم ،
والموارد ، أوتاوا

ماليزيا

تان سري جميل جان ، رئيس تنفيذي، شركة ماليزيا للصناعات الثقيلة ، Wisma
Yeng Chong, Jalan Punchak كوالا لمبور

انج سنج شوا، مدير قسم الصناعات الهندسية ، الهيئة الماليزية لتنمية الصناعات ،
(MIDA), Wisma Damansara, Jalan Semantan, P.O.Box 808 كوالا لمبور

ماتيو ت. س. فونج، مدير شركة ماليزيا للصناعات الثقيلة ، (HICOM), 7th floor
Wisma Yeng Chong, Jalan Punchak كوالا لمبور

مصر

علي حلمي السيد، مدير، وحدة الدرفلة ، شركة الحديد والصلب ، ٥٤ شارع عبـد
الخالق ثروت ، القاهرة

المكسيك

د. ك. لاجود، المستشار التجاري للمكسيك في فنزويلا، سفارة المكسيك ، كاراكاس

المملكة العربية السعودية

عادل المليحي، خبير اقتصادي، دائرة المعادن، الشركة السعودية للصناعات
الأساسية، صندوق بريد ٥١٠١، الرياض

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية

روجر وليامز جيمس، سكرتير أول (تجاري)، السفارة البريطانية في كاراكاس
جوردون ألتير جونسون، مدير المشروع، تخطيط المشروعات، British Steel
Corporation (Overseas Services) Limited, 15, Cherry Orchard Road,
Croydon, CRO 6BU

النمسا

فريز كوريش، نائب رئيس قسم الصناعات، Voest-Alpine AG/E-V, F.O.Box 2,
A-4010
أريك جانسيك، رئيس قسم، الحديد/ال فولاد، الغرفة التجارية الاتحادية،
Goethestrasse 3, 1010، فيينا

نيجيريا

فرانك أ. عودة، سكرتير دائم، دائرة تنمية المطب، المكتب التنفيذي للرئيس،
P.M.Box 12805، لاغوس
أديجوي أديتولا، أمين أول، دائرة تنمية المطب، P.M.Box 12805، لاغوس
جون أديبايو أدوموي، مدير بالسياسة، المجلس الوطني للمطب، شعبة الاستكشاف
والتعدين، P.M.Box 2140، كادونا
شارلز أوامي، كونسييرو، سفارة نيجيريا، كاراكاس
أديمي ديبولو، سكرتير ثان، سفارة نيجيريا، كاراكاس
أو بينوجا ايربساكي، مدير مساعد عام، Nigeria/Delta Steel Co. Ltd.,
P.M.Box 1220، واري
فيدليس ركس، Nigeria/Ajaokuta Steel Company Limited،
Ajaokuta Steel Plant Site، ولاية كوارا

الهند

اشوار شاندر أكومار، سكرتير، إدارة المطب، حكومة الهند، نيودلهي

م . ن . داستور ، رئيس ومدير اداري ، M.N. Dastur and Company, Faraday House
كلكتا - ٧٠٠٠١٣ ، P-17 Mission Row Extension

براكاش شاندر ا لاه ، رئيس ، Metallurgical and Engineering Consultants
(India) Limited, MECON, Ranchi 834002

جوكولاناندا موخيرجي ، نائب رئيس ، هيئة الملب الهندية ، نيودلهي
سوهان ل . باسي ، سكرتير تنظيمي ، الاتحاد الهندي الوطني لعمال التعديس ،
392, Sector 21-B, Faridabad 12100

هنغاريا

ماريا كاسوي ، اخصائية اقتصادية ، رئيسة قسم ، Metalimpex, Majus 1, Utja 17
H-1146 Budapest

هولندا

ج . هيكنز ، سكرتير شان ، السفارة الهولندية الملكية في كاراكاس ، Centro Banaven
Fiso 2, Torre B Chuua

ميثيل أوتولاندر ، وزارة الشؤون الاقتصادية Postbus 20101 ، لاهاي

الولايات المتحدة الامريكية

رودريك كامبل ماكلر ، موظف مكتب اليونيدو ، وزارة الخارجية ، واشنطن ، دي . سي .
20520

هاري ف . بنتز حره ، خبير استشاري كبير ، المهندسون والخبراء الاستشاريون
الامريكيون في مجال الفولاذ ، (UEC), 600 Grant Street, Pittsburg
Pa. 15230

اليابان

كيوشي كاجيموتو ، مدير ، قسم انتاج الحديد والطلب ، مكتب الصناعات الأساسية ،
وزارة التجارة والصناعة الدولية ، 1-3, Kasumigaseki, Chiyoda-ku ، طوكيو
تاكيشي كاشوارا ، نائب المدير العام ، ادارة التعاون والبحث الاقتصادي ، شركة
الملب اليابانية ، 6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku ، طوكيو

أكيو شيميزو ، المدير العام ، شركة كاواساكي للملب ، Torre-A, Los Paros Grandes ،
كاراكاس

تاكاجي توشيوكي ، مدير ادارة التخطيط والبحث التجاري ، اتحاد كاواساكي للملب ،
Hibiya Kokusai Building, 2-3 Uchisaiwai-cho 2-chome, Chiyoda-Kv طوكيو

اليمن الديمقراطية

أحمد علي سالم ، مهندس ، وزارة الصناعة ، ص . ب . ٣٠٠ ، عدن

منظمات منظومة الأمم المتحدة

برنامج الأمم المتحدة الانمائي (UNDP)

بول بيرتهود، الممثل المقيم في كاراكاس، فنزويلا
ج . ايجورين - كو.سو، موظف فني مبتدى، مكتب البرنامج، كاراكاس، فنزويلا

برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)

جون أ. هاينس، موظف برامج أقدم، مكتب الصناعة والبيئة، 17, rue Marguerite,
75017 Paris, France

المنظمات الدولية الحكومية

الحلف الأندى (Junta del Acuerdo de Cartagena)

روبرتو هيرديا، موظف دولي، Junta del Acuerdo de Cartagena, Aramburu,
F Paseo de la Republica, San Isidro, Lima, Peru

المؤسسة العربية للموارد المعدنية (AOMR)

أحمد علاوي محمدي، الأمين العام، ٢٢ شارع عمر بن الخطاب، أجدال، الرباط، المغرب
محمد بناني، رئيس الشعبة التقنية والانمائية، ٢٢ شارع عمر بن الخطاب، أجدال،
الرباط، المغرب

الجماعة الاقتصادية الأوروبية (EEC)

جان كريستيان ريمون، مسؤول اداري، الادارة العامة للعلاقات، 200, rue de la
loi, 1049 Brussels, Belgium
ريتشارد بات، مسؤول اداري، الادارة العامة للعلاقات الخارجية، 200, rue de la
loi, 1049 Brussels, Belgium

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD)

ه. د. هيل، رئيس الفريق المعنى بالطلب في الأمانة، 2, rue André-Pascal,
75775 Paris, CEDEX 16, France

المنظمة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية (SELA)

Jefe Proyectos Cooperation Regional, Alegre, فيكتور هوجو كالاهورا
Av. F. de Miranda y Av. los Cortijos, Apartago Postal 11. 5, Caracas
101, Venezuela

المنظمات غير الحكومية

الاتحاد العربي للحديد والطلب (AISU)

سليمان بن طبال ، رئيس مجلس الإدارة ، Cheragas ، الجزائر العاصمة
محمد عايد أمير ، مدير ، المكتب الاقليمي ، دمشق ، الجمهورية العربية السورية

الاتحاد الدولي لنقابات العمال الحرة (ICFTU)

كارل كاسيريني ، الأمين العام ، الاتحاد الدولي لعمال المعادن ،
54 bis, route de Acacias, Case Postale 325, 1227 Geneva, Switzerland.

لي - ون تشاو ، رئيس نقابة العمال ، China Steel Corporation, P.O.Box 47-29 ،
Hsiao Kang, Kaohsiung, Taiwan

يون - نان لين ، Chung Hsin Iron and Steel Plant, Tang Eng Iron Works Co. ،
Ltd., No.109 San to 4th Road, Kaohsiung, Taiwan

المعهد الأمريكي اللاتيني للحديد والطلب (ILAFA)

أنيبال جوميز ، الأمين العام ، ILAFA, Casilla 16065, Santiago, Chile
Jefe Unidad Economia, Secretaria General de ILAFA ، ألفريدو استابورواغا ،
Dario Urzua 1994, Santiago, Chile

انتونيو فرناندو دوريا بورتو ، مساعد للشؤون الدولية ، ILAFA, C. Walter Scott.
1338, Santiago, Chile

المعهد الدولي للحديد والطلب (IISI)

ديتر ف. أندرسون ، مدير ، ادارة الشؤون الاقتصادية ، 12/14 Avenue Hamoir, B-1180.
Brussels, Belgium

المرفق الثاني

قائمة الوثائق

ورقات المناقشة

- ID/WG.374/1 تدريب القوى البشرية لصناعة الحديد والصلب
ID/WG.374/3 تمويل مشاريع الحديد والصلب في البلدان النامية
و Add.1
ID/WG.374/4 دخول المستجدين الى قطاع الصلب

الوثائق الخلفية

- ID/WG.374/2 سيناريوهات عام ١٩٩٠ لصناعة الحديد والصلب
ID/WG.374/2/Add.1 اضافة - الملفات

وثائق إعلامية

- ID/WG.374/5 التقرير المرحلي عن تنفيذ توصيات المشاورة
الثانية بشأن صناعة الحديد والصلب
ID/224 تقرير المشاورة الثانية بشأن صناعة الحديد والصلب
(ID/WG.286/7)
ID/WG.313/3 تقرير الفريق العامل المعني بالسيناريوهات في
المشاورات بشأن صناعة الحديد والصلب
ID/WG.363/4 تقرير اجتماع الفريق العامل الثاني المعني
بسيناريوهات تطور صناعة الحديد والصلب
UNIDO/IS.263 الأساليب المتبعة في استخدام ومعالجة المياه والاعتبارات
البيئية الأخرى في صناعة الحديد والصلب
UNIDO/IS.19 دليل معاهد البحوث الصناعية والتكنولوجية :
قطاع المي탈ورجيا
UNEP/WG/IS.9 محضر الاجتماع المشترك بين اليونيب واليونيدو للخبراء
(Final) المعنيين بالجوانب المتعلقة بالبيئة والموارد
لاستخدام طريقة الاختزال المباشر في صنع الصلب

